Guia do usário

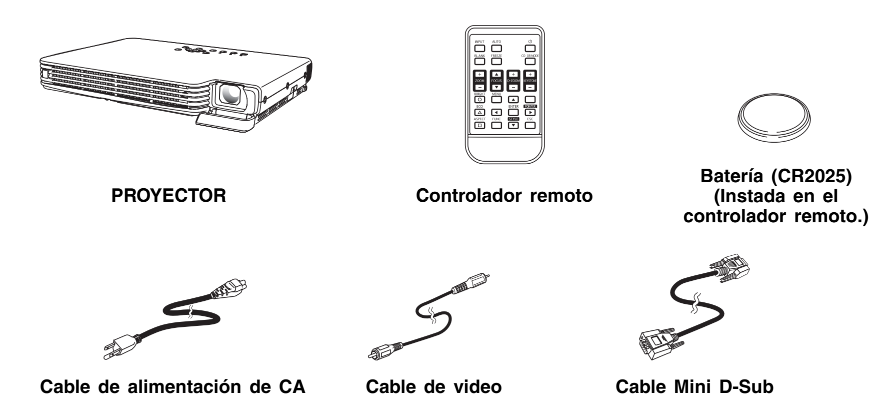
⚠ Advertencia	● Lea el folleto con las instrucciones de seguridad antes de instalar el proyector.

- Este manual sólo cubre las operaciones básicas, incluyendo cómo configurar el proyector y las operaciones básicas del proyector. Para información más detallada, consulte la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

Contenidos

Desembalaje

A medida que desembala el proyector, compruebe para asegurarse de que todos los ítemes listados a continuación se encuentran presentes.



PROYECTOR | **Controlador remoto** | **Batería (CR2025) (Instada en el controlador remoto.)**

Cable de alimentación de CA | **Cable de video** | **Cable Mini D-Sub**

- Bolsas de transporte (proyector y cables)
- CD-ROM con Guía de referencia
- Guía del usuario impresa
- Folleto de seguridad
- Folleto de garantía
- Tarjeta de registro

Usando la documentación del usuario en el CD-ROM

El CD-ROM que viene con el proyector tiene una "Guía de referencia" en pdf que contiene explicaciones detalladas sobre las funciones del proyector.

Para leer la Guía de referencia, necesitará tener Adobe® Reader® instalado en su ordenador. Si no lo tiene, vaya a www.adobe.com para descargarlo e instalarlo.

Regístrese con InFocus

Es rápido, fácil y seguro.
Active la garantía para asegurarse los beneficios del servicio y soporte técnico. Reciba ofertas especiales y notificaciones sobre las actualizaciones gratuitas de nuestros productos.

Vaya a www.infocus.com/register

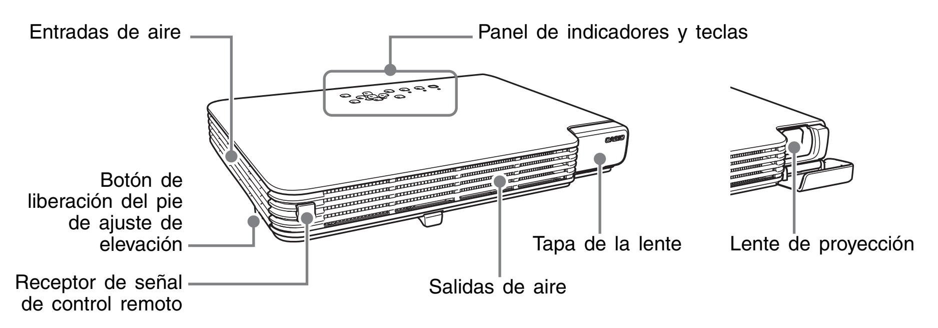
Información importante acerca de la lámpara

La lámpara originalmente instalada en este proyector es del modelo SP-LAMP-035, que está fabricada para uso sobre la mesa (no invertido). No use esta lámpara en aplicaciones de montaje en techo (invertido). Para aplicaciones de montaje en techo (invertido), use la lámpara modelo SP-LAMP-036, que está específicamente diseñada para ese propósito. El uso de la lámpara equivocada reducirá significativamente el tiempo de vida de esta y anulará la garantía de la lámpara (y si el uso de la lámpara equivocada trae como resultado daños al proyector, también anulará la garantía de este).

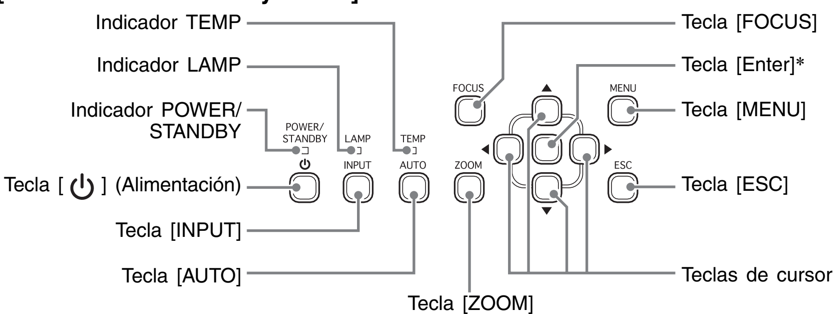
En la cartilla de instrucciones de seguridad encontrará importante información de seguridad acerca del montaje de este proyector en el techo.

Guía general

[Parte delantera/Superior/Izquierda]



[Panel de indicadores y teclas]

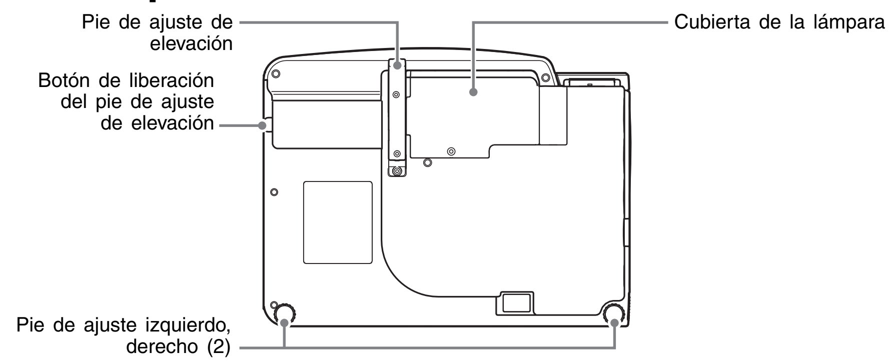


* Las teclas de entrada del proyector no llevan nada impreso sobre las mismas. Cuando usted vea [ENTER] en este manual, significa que debería presionar la tecla de entrada del proyector o la tecla [ENTER] del control remoto.

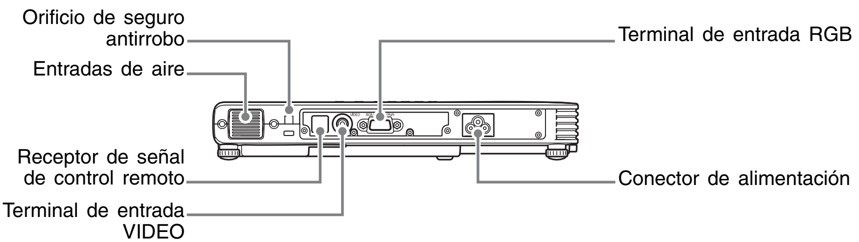
	● No mire a través del lente mientras el proyector está activado. ● No permita que las entradas y salidas de aire se bloqueen y asegúrese de que haya un espacio libre de por lo menos 30 cm alrededor del proyector. La rejilla de ventilación bloqueada pueden ocasionar que se acumule calor, creando el riesgo de incendio y fallas de funcionamiento. ● No toque las áreas alrededor de la rejilla de ventilación de escape. Estas áreas pueden calentarse mucho, y crear el riesgo de lesión por quemaduras.

Guía general

[Parte inferior]



[Parte trasera, terminales]



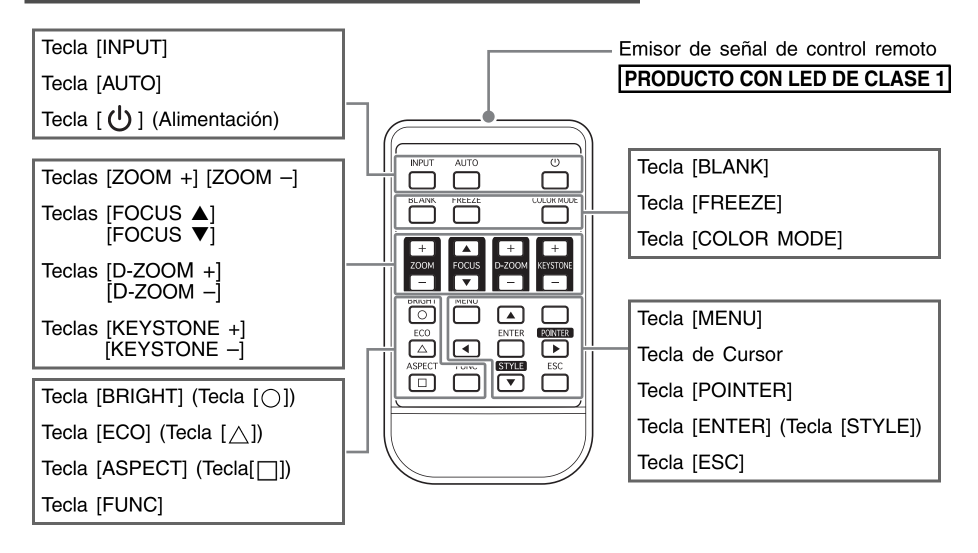


- En el caso improbable de que la lámpara se rompa, el proyector puede despedir pequeños fragmentos de cristal. No se acerque a la zona debajo del proyector cuando éste se encuentra encendido. Consulte el folleto con las instrucciones de seguridad para ver más detalles.

NOTA

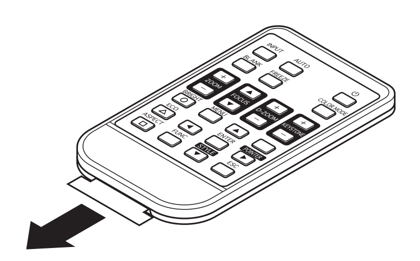
- El orificio de seguro antirrobo se provee para la conexión de un cadena antirrobo.

Guía general del controlador remoto



Preparando el controlador remoto

La unidad de controlador remoto viene con una pila de prueba. Antes de usarlo por primera vez, retire la lámina aislante de la pila en la parte trasera del controlador remoto.



¡Importante!

- Para evitar que se descargue la pila, guarde el controlador remoto de manera tal que sea posible evitar la presión inadvertida de sus botones.

Español

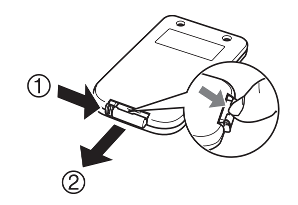
Reemplazando la pila del controlador remoto

Antes de usar el controlador remoto, deberá instalar la pila entregada con el mismo.

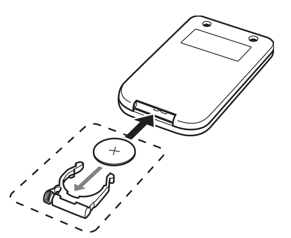
⚠ **Precaución**	RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE REEMPLAZA LA PILA POR UNA DEL TIPO INCORRECTO. DESCARTE LAS PILAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

⚠ **Precaución**	El uso inadecuado de la pila puede hacerla explotar, originar fugas o ensuciar el área circundante, con el consiguiente riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes. ● Tenga la precaución de colocar la pila orientada correctamente. ● Utilice solamente el tipo de pila que sea el especificado para usarse con el controlador remoto.

1. Enganche su uña en la ranura del portapila en la parte trasera del controlador remoto. Extraiga el portapila (②) mientras oprime el desenganche sobre el costado (①).



2. Coloque la pila (CR2025) en el portapila.
- Asegúrese de que el lado positivo (+) de la pila quede hacia arriba (de manera que pueda verlo). Tenga la precaución de no instalar la pila al revés.

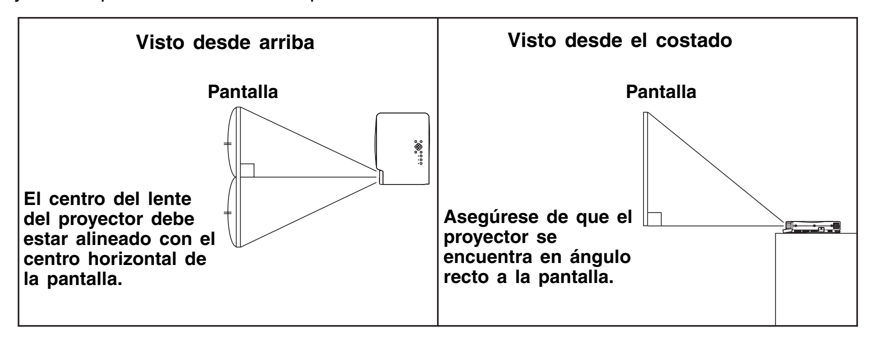


3. Vuelva a colocar el portapila dentro del controlador remoto.

Configurando el proyector

Ubique el proyector sobre un escritorio, mesa o soporte que sea firme y nivelado. Asegúrese de permitir espacio suficiente alrededor de los costados y parte trasera del proyector para una apropiada ventilación.

- Las ilustraciones siguientes muestran cómo debe estar orientado el proyector para una proyección óptima en relación a la pantalla.



¡Importante!

- Durante el uso, puede colocar el proyector sobre una superficie inclinada hasta un ángulo de 30 grados hacia arriba o abajo. Nunca coloque el proyector sobre una superficie inclinada más de 30 grados, o totalmente inclinada hacia la izquierda o la derecha. Tales condiciones podrían provocar la explosión de la lámpara o el fallo prematuro de la lámpara, además de riego de mal funcionamiento.
- El rango de corrección trapezoidal automática del proyector es de 0 a +30 grados. Si la superficie sobre la que está proyectando se encuentra inclinada hacia abajo desde la posición horizontal, utilice la corrección trapezoidal manual (página 14) para corregir la imagen.

Español

Tamaño y distancia de pantalla

Tamaño de pantalla diagonal		Distancia de proyección aproximada			
Pulgadas	cm	Distancia mínima (m)	Distancia máxima (m)	Distancia mínima (pies)	Distancia máxima (pies)
40	102	1,1	2,2	3,61	7,22
60	152	1,7	3,4	5,58	11,15
80	203	2,3	4,5	7,55	14,76
100	254	2,8	5,6	9,19	18,37
150	381	4,3	8,5	14,11	27,89
200	508	5,7	11,3	18,70	37,07

¡Importante!

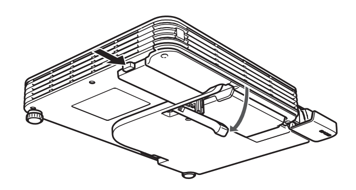
- Tenga en cuenta que las distancias provistas anteriormente son solamente para referencia.

Calculadora interactiva de distancia y tamaño de la pantalla Vaya a www.infocus.com/calculator

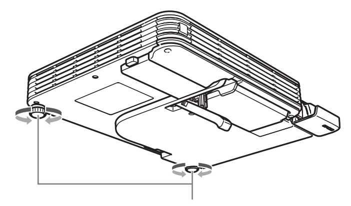
Ajustando el ángulo de inclinación del proyector

Puede cambiar el ángulo de inclinación del proyector en una gama de 0 a 12 grados. También puede realizar ajustes finos del ángulo de inclinación hacia la izquierda y derecha, cuando sea necesario.

Para cambiar el ángulo de inclinación del proyector



1. Levante la parte delantera del proyector y presione el botón de liberación.
   - Esto ocasiona que el apoyo de ajuste de inclinación descienda desde la parte inferior del proyector.
   - Asegúrese de presionar el botón de liberación antes de intentar descender el apoyo de ajuste de elevación. Si jala del apoyo sin presionar el botón de liberación podría dañarlo.
2. Mientras mantiene presionado el botón de liberación, eleve o descienda la parte delantera del proyector hasta que el apoyo de ajuste de inclinación sea aproximadamente de la longitud necesaria.
3. Suelte del botón de liberación para bloquear el apoyo de ajuste de inclinación en su posición actual.
4. Utilice el apoyo de ajuste izquierdo y derecho, para realizar un ajuste aun más fino del ángulo de inclinación.
   - Los apoyos de ajuste derecho e izquierdo son sólo para ajustes más finos. No intente girarlos demasiado. Si los gira demasiado alguno de los apoyos podría desprenderse. Si ajusta con demasiada fuerza un apoyo de ajuste éste podría trabarse.



Gire para ajustar la alineación horizontal.

¡Importante!

- Para retraer el apoyo de ajuste de inclinación, mantenga presionado el botón de liberación y deslice el apoyo de ajuste hacia atrás dentro del proyector. No trate de forzar cambiando la posición de apoyo de ajuste de inclinación, sin presionar el botón de liberación.

Retroproyeccón (Desde la parte trasera de la pantalla)

En el caso de una retroproyeccón, la orientación izquierda/derecha es opuesta al de la proyección delantera, de manera que necesita ajustar el menú de configuración de acuerdo a ello. Para información más detallada sobre el uso, consulte la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

Conectando una computadora al proyector

El proyector puede usarse para proyectar una imagen de salida de video desde una computadora.

¡Importante!

- Siempre apague el proyector y la computadora antes de conectarlos.

Proyector





Conectando a un dispositivo de video estándar

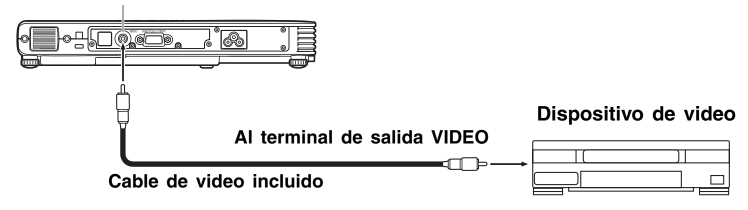
El proyector puede usarse para proyectar una imagen desde un deck de video, televisor, cámara de video u otro dispositivo de video.

¡Importante!

- Siempre apague el proyector y el dispositivo de video antes de conectarlos.

Proyector

Terminal de entrada VIDEO



- Se puede usar el cable de video incluido para conectar a un terminal de salida VIDEO tipo de toma de clavija (RCA). Cuando conecta una cámara de video a otro dispositivo de video con un terminal de salida de video especial, utilice el cable especial que viene con el dispositivo de video. Para los detalles, vea la documentación que viene con el dispositivo de video.

NOTA

- El terminal de entrada RGB puede conectarse al terminal de vídeo componente del equipo de vídeo utilizando un adaptador opcional disponible. Para más información, consulte "Conectar a un dispositivo de salida de vídeo componente" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

Activando la alimentación del proyector

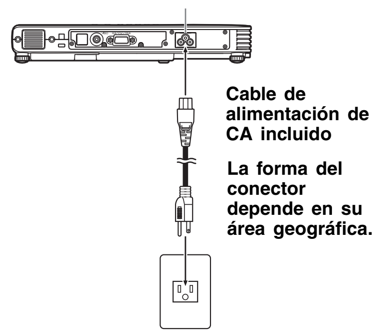
Antes de realizar cualquier operación en esta sección, asegúrese primero de configurar el proyector y conectar a un dispositivo de salida.

Precauciones con el cable de alimentación de CA

- Utilice el cable de alimentación que viene con el proyector.
- Asegúrese de usar una fuente de alimentación con el mismo voltaje especificado para el proyector.
- No comparta la fuente de alimentación del proyector con otros dispositivos. Si está usando un cable de extensión, asegúrese de que el régimen de amperes del cable de extensión sea compatible con el valor de consumo de corriente de este proyector.
- No utilice el cable de alimentación mientras todavía se encuentra incluido junto.
- No coloque objetos encima del cable de alimentación y no lo pise.
- No tire del cable de alimentación. Cuando desenchufe, tome del enchufe.
- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente siempre que necesite desenchufar el proyector.

Para activar la alimentación del proyector

1. Para enchufar el proyector a un tomacorriente, utilice el cable de alimentación de CA que viene incluido.
   - Enchufando en un tomacorriente ocasiona que los tres indicadores en la parte superior del proyector se iluminen en color ámbar. Luego de un corto tiempo, los dos indicadores se apagarán y solamente el indicador POWER/STANDBY permanecerá iluminado en color ámbar, lo cual indica la condición de espera.
   - Tenga en cuenta que el proyector no se activará si presiona la tecla [⏻] (Alimentación) mientras los tres indicadores se encuentran iluminados de color ámbar. Espere hasta que el proyector se encuentre en la condición de espera antes de intentar activarlo.





- Este producto también está diseñado para sistema de distribución de energía IT con voltaje de fase a fase de 230V.

2. Active la alimentación de la computadora o dispositivo de video que se encuentra conectado al proyector.

3. Si la cubierta del lente del proyector está cerrada, ábrala.
   - No intente forzar la cubierta de la lente más allá de la posición horizontal para abrirla. Podría provocar un mal de funcionamiento.

4. Presione la tecla [⏻] (Alimentación).
   - Esto ocasiona que el indicador POWER/STANDBY destelle en color verde, lo cual indica que el proyector está precalentándose.
   - Después que se completa el calentamiento, el indicador POWER/STANDBY para de destellar y permanece iluminado en color verde, y el proyector comienza a proyectar una imagen desde el dispositivo conectado al mismo.
   - La ventana “Language” (Idioma) será proyectada la primera vez que activa la alimentación del proyector. Para configurar los ajustes del idioma, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Especificando el idioma de mensaje de la visualización” en la página 11.

NOTA

- Si está activado el modo Eco, el indicador LAMP se encenderá en verde cuando se inicie el calentamiento.
- Si el proyector está caliente cuando enchufa el cable de alimentación de CA en un tomacorriente, entrará en un estado de enfriamiento. El estado de enfriamiento se indica por el indicador POWER/STANDBY destellando en color anaranjado.
  Tenga en cuenta que el proyector no se activará hasta que se complete el enfriamiento, aun si presiona la tecla [⏻] (Alimentación).
  El proyector se activará e ingresa el estado de espera después de que se completa el enfriamiento.

Especificando el idioma de mensaje de la visualización

La ventana “Language” (Idioma) será proyectada la primera vez que activa la alimentación del proyector. Utilice el menú sobre esta pantalla para especificar el idioma de visualización que desea usar.

1. Utilice las teclas de cursor [▲] y [▼] para realzar el idioma que desea usar.



2. Presione la tecla [ENTER].

Encendido instantáneo

Puede configurar el proyector para que encienda automáticamente en cuanto lo enchufe a un tomacorrriente. Con esta característica de “Encendido instantáneo”, no necesitará presionar el botón [⏻] (Alimentación). Para permitir el Encendido instantáneo, despliegue el Menú de Configuración, y luego ajuste el “Encendido instantáneo” a “Act.”.

¡Importante!

- Si usted ha activado el Encendido instantáneo, no deje el proyector enchufado mientras se encuentre apagado. De hacerlo, el proyector (y la lámpara) podría encenderse automáticamente al restablecerse la corriente luego de un corte del suministro eléctrico, disparo del interruptor automático, etc.

NOTA

- El Encendido instantáneo hace que que el proyector se encienda automáticamente en cuanto sea enchufado a un tomacorriente. Esto reduce enormemente el tiempo que necesita para iniciar una proyección. Tenga en cuenta, sin embargo, que la secuencia de arranque actual (Modo de Espera → Encendido → Calentamiento → Comienzo de la Proyección) que el proyector realiza es la misma, independientemente de que el Encendido instantáneo se encuentre activado o no. La única diferencia está en lo que desencadena la secuencia (enchufar a la toma o presionar el botón [⏻]). Para detalles acerca de la secuencia de arranque que el proyector realiza cuando usted lo enchufa en una fuente de alimentación, vea “Para activar la alimentación del proyector” en la página 10.
- Para detalles sobre la configuración de Direct Power On, consulte "Direct Power On" en "Menú principal configuración opciones" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

Español

Desactivando la alimentación el proyector

Precaución

- Cuando desactiva la alimentación del proyector, la lámpara se apaga y el proyector entra en la condición de enfriamiento. Tenga en cuenta que no podrá encender el proyector de nuevo mientras se está enfriando.
- El proyector puede permanecer bastante caliente durante un rato, después que lo apaga. Tenga cuidado cuando mueve el proyector o lo manipula de otra manera después de usarlo.
- Asegúrese de que el proyector se haya enfriado suficientemente antes de guardarlo.

Para desactivar la alimentación del proyector

1. Presione la tecla [⏻] (Alimentación).
   - Esto ocasiona que aparezca el mensaje de confirmación “¿Desea apagar el proyector?” en el centro de la pantalla del proyector.
   - Si no desactiva la alimentación del proyector, el mensaje de confirmación desaparecerá automáticamente luego de unos 10 segundos. El mensaje de confirmación también desaparecerá si presiona la tecla [ESC].

2. Para apagar el proyector, presione de nuevo la tecla [⏻] (Alimentación) en respuesta al mensaje de confirmación.
   - Esto ocasiona que la lámpara del proyector se apague y la proyección se pare.
   - También el indicador POWER/STANDBY comienza a destellar en color ámbar, lo cual indica que el proyector se está enfriando.
   - El proyector no podrá activarse de nuevo mientras se está enfriando.
   - Después que finaliza el enfriamiento, el indicador POWER/STANDBY en la parte superior del proyector se iluminará en color ámbar, lo cual indica la condición de espera. Ahora sí puede encender el proyector de nuevo, si así lo desea.

3. Luego de verificar que la luz del indicador POWER/STANDBY ha dejado de parpadear en color ámbar y permanece encendida, desenchufe el cable de alimentación CA del tomacorriente.
   - Esto ocasiona que el indicador POWER/STANDBY se apague.

4. Después de asegurar que el proyector y el dispositivo de video o computadora conectada se encuentran desactivados, desconecte los cables de conexión desde el proyector y el dispositivo conectado.

5. Cierre la cubierta del lente.

Apagado automático

El apagado automático desactiva automáticamente la alimentación del proyector en ausencia de señal de entrada y también tras un período de inactividad del proyector de unos 30 minutos. Al activarse el apagado automático, el proyector primero entra en un estado de enfriamiento, similar a cuando se presiona la tecla [⏻] (Alimentación) para apagarlo.

NOTA

- Mientras se encuentre activado el Encendido instantáneo (página 11), el proyector se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación de tecla y no se recibe señal de entrada durante unos 10 minutos después de encenderlo.

Principios Básicos del Proyector

NOTA

- Para información más detallada sobre las funciones de proyección, consulte la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

Seleccionando la Fuente de Entrada

En cuanto usted enciende el proyector, se verifica el terminal RGB para la señal de entrada y luego el terminal VIDEO. Cuando detecta una señal de entrada, lo selecciona automáticamente y comienza a proyectar la señal.
Siempre que usted quiera iniciar manualmente una operación de búsqueda de fuente de entrada, presione la tecla [INPUT] .

NOTA

- Cuando el proyector detecta una fuente de entrada (RGB, componente, o VIDEO) luego de una operación de selección automática o manual, el nombre de la fuente recientemente seleccionada aparecerá en la imagen proyectada durante unos breves segundos.
- El mensaje “Sin entrada de señal” aparecerá si no se puede seleccionar ninguna señal de entrada.

Ajustando la Imagen Proyectada

Para ajustar el tamaño de la imagen proyectada

Mantenga presionada la tecla [ZOOM +] para ampliar el tamaño de la imagen o la tecla [ZOOM –] para disminuirlo. Libere la tecla cuando la imagen sea del tamaño que desea.

Operación de la tecla del proyector

Presione la tecla [ZOOM] y mantenga presionada la tecla [◀] para aumentar el tamaño de la imagen, o presione la tecla [ZOOM] y mantenga presionada la tecla [▶] para reducirlo. Libere la tecla cuando la imagen sea del tamaño que desea.

Para ajustar el enfoque de la imagen

Mantenga presionada la tecla [FOCUS ▲] o [FOCUS ▼]. Libere la tecla cuando el enfoque se encuentre en el nivel que desea.

Operación de la tecla del proyector

Presione la tecla [FOCUS] y luego mantenga presionada la tecla [◀] o [▶] para enfocar. Libere la tecla cuando obtenga el enfoque deseado.

Ajuste automático de una imagen RGB

Cuando la fuente de entrada es RGB (computadora), el proyector ajusta automáticamente la posición vertical y horizontal, frecuencia y fase siempre que detecta una señal RGB (siguiendo a una selección de fuente de entrada RGB, activación de alimentación, etc.). También se puede ejecutar una operación de ajuste automático presionando la tecla [AUTO].

NOTA

- Cuando desea inhabilitar el ajuste automático y mantener los ajustes manuales, puede desactivar el ajuste automático.
- Mientras una operación de ajuste automático se encuentra en progreso la imagen proyectada puede llegar a distorsionarse.
- Si la imagen no es clara luego de la operación de ajuste automático, puede usar el menú para ajustar los ítemes manualmente.

Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE)

Cuando el proyector se encuentra inclinado en un ángulo a la pantalla sobre la que está proyectando, la imagen proyectada puede tener longitudes diferentes en los bordes superior e inferior. Este fenómeno es lo que se llama “distorsión trapezoidal” o “efecto Keystone”. Este proyector viene con funciones para una corrección automática o manual de la distorsión trapezoidal, lo cual proporciona una imagen proyectada regularmente formada.

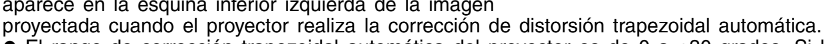
¡Importante!

- La corrección trapezoidal puede ocasionar que la imagen corregida sea más pequeña que la imagen original (sin corregir), o puede ocasionar la distorsión de la imagen. Si la imagen proyectada se convierte difícil de ver, trate de mover la pantalla y/o proyector de manera que se oriente similar a la configuración mostrada en la parte titulada “Configurando el proyector” en la página 7.
- El centro del lente del proyector debe estar alineado con el centro horizontal de la pantalla (página 7).

Corrección automática de distorsión trapezoidal

Cuando “Act.” está seleccionado para “Ajustes de opción 1 → Correccion trapez. auto” del Menú de Configuración, el proyector detectará la orientación vertical del objeto de la imagen y ajustará su forma automáticamente de manera que aparezca como un rectángulo.

El mensaje “Distorsión trapezoidal automática corregida” aparece en la esquina inferior izquierda de la imagen proyectada cuando el proyector realiza la corrección de distorsión trapezoidal automática.



- El rango de corrección trapezoidal automática del proyector es de 0 a +30 grados. Si la superficie sobre la que está proyectando se encuentra inclinada hacia abajo desde la posición horizontal, utilice la corrección trapezoidal manual para corregir la imagen.



NOTA

- La corrección de distorsión trapezoidal automática se realiza detectando el ángulo de inclinación del proyector. Esto significa que la superficie sobre la que está proyectando necesita estar de forma vertical. Si la superficie sobre la que está proyectando no está vertical, utilice la corrección de distorsión trapezoidal manual para corregir la imagen.

Para usar la corrección manual de la distorsión trapezoidal

1. Presione la tecla [KEYSTONE +] o [KEYSTONE –].
   - Esto ocasiona que la pantalla de corrección de distorsión trapezidal sobre la imagen proyectada.
2. Utilice las teclas [KEYSTONE +] y [KEYSTONE –] para corregir la distorsión trapezoidal.
   - Es posible corregir la distorsión trapezoidal dentro de ±30°.
3. Para cerrarla pantalla de configuracion, presione la tecla [ESC].

Usando el menú de configuración

Presionando la tecla [MENU] mientras se proyecta una imagen, visualiza el menú de configuración sobre la imagen proyectada. El menú de configuración puede usarse para configurar una variedad de ajustes diferentes del proyector. Utilice las teclas de cursor para seleccionar y configurar los ajustes, y la tecla [ENTER] para registrarla.

Los ítemes del menú que pueden ajustarse (o visualizarse) dependen en la fuente de entrada actual. En la tabla siguiente, la columna "Fuente de entrada" indica si cada ítem aparece (○) o no (×) para cada fuente de entrada (R = RGB, C = Componente, V = Video, – = Sin señal de entrada). Un triángulo (△) indica que el ítem puede ajustarse (o visualizarse), sujeto a ciertas condiciones.

Menú principal	**Fuente de entrada**			
Menú secundario	**R**	**C**	**V**	**–**
Ajuste de imagen				
Brillo	○	○	○	×
Contraste	○	○	○	×
Nitidez	×	×	○	×
Saturación	×	×	○	×
Tinte	×	×	△	×
Modo de color	○	○	○	×
Balance de color	○	○	○	×
Posición vertical	○	○	○	×
Posición horizontal	○	○	○	×
Frecuencia	○	×	×	×
Fase	○	×	×	×
Modo de vídeo	×	×	○	×
Restaurar ajustes por omisión del menú	○	○	○	×
Ajustes de pantalla				
Corrección trapezoidal	○	○	○	○
Relación de aspecto	×	△	○	×
Modo de proyección	○	○	○	○
Pantalla inicial	○	○	○	○
Pantalla sin señal	○	○	○	○
Pantalla en blanco	○	○	○	○
Restaurar ajustes por omisión del menú	○	○	○	○
Ajustes de entrada				
Entrada RGB	○	○	×	△
Señal de video	×	×	○	△
Indicador nomb. señal	○	○	○	○
Restaurar ajustes por omisión del menú	○	○	○	○

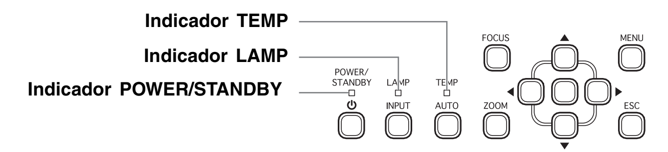
Menú principal	**Fuente de entrada**			
Menú secundario	**R**	**C**	**V**	**–**
Ajustes de opción 1				
Posición del menú	○	○	○	○
Corrección trapez. auto	○	○	○	○
Ajuste automático	○	×	×	△
Modo Eco	○	○	○	○
Apagado automático	○	○	○	○
Encendido instantáneo	○	○	○	○
Idioma	○	○	○	○
Tonos de alerta	○	○	○	○
Ajustes de opción 2				
Memoria de zoom	○	○	○	○
Puntero	○	○	○	○
Restaurar ajustes por omisión del menú	○	○	○	○
Inform. de operación				
Tiempo de lámpara	○	○	○	○
Reposición de tiempo de lámpara	○	○	○	○
Señal de entrada	○	○	○	○
Nombre de señal	○	○	○	×
Índice	○	○	×	×
Resolución	○	×	×	×
Frecuencia horizontal	○	○	○	×
Frecuencia vertical	○	○	○	×
Señal de exploración	○	○	×	×
Todo a ajustes inic.	○	○	○	○

- Para información más detallada sobre los ajustes y cómo se configuran, consulte la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

Indicadores

La condición de los indicadores le permiten saber la condición de operación actual del proyector. Esta sección le proporciona detalles acerca de los indicadores.

- "POWER" en la tabla siguiente significa el indicador "POWER/STANDBY".



Indicadores de operación normal

Cuando este indicador:	Está:	Significa esto:
POWER : TEMP : LAMP :	Ambar estable Ambar estable Ambar estable	Recién ha enchufado el cable de alimentación de CA dentro del tomacorriente. Espere hasta que el proyector ingrese en la condición de espera (vea debajo) antes de intentar activar la alimentación.
POWER :	Ambar estable	Modo de espera: El cable de alimentación de CA está enchufado y el proyector en el modo de espera.
POWER :	Verde destellando	El proyector está calentándose después de ser activado.
POWER :	Verde estable	El proyector está activado y en espera para ser usado.
POWER :	Ambar destellando	El proyector está enfriándose después de ser apagado. Si el proyector está caliente cuando enchufa el cable de alimentación de CA en un tomacorriente, entrará en un estado de enfriamiento.
LAMP :	Verde estable	El modo Eco del proyector está activado.

Indicadores de error y mensajes de advertencia

Cuando se produce un error, espere hasta que se complete el enfriamiento y el ventilador se pare antes de desenchufar el cable de alimentación de CA. Si desenchufa el cable de alimentación de CA mientras el ventilador todavía está operando, puede producirse un error cuando enchufa de nuevo el cable de alimentación de CA.

Indicador/Mensaje de error	Descripción y acción requerida
POWER : Verde estable TEMP : – LAMP : – Mensaje : Temperatura interna demasiado alta. Revisar si hay obstrucción en las rejillas de ventilación del proyector.	La temperatura interna del proyector es muy alta. Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia y realice los pasos siguientes. ① Revise si hay obstrucción en las entradas y salidas de aire del proyector, y asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del proyector. ② Si hay polvo acumulado alrededor de las entradas y/o salidas de aire, apague el proyector y quítelo.

Indicador/Mensaje de error	Descripción y acción requerida
POWER : Ámbar destellando → Ámbar estable TEMP : Rojo destellando (a intervalos de 1 segundo) → Se apaga LAMP : – Mensaje : Temperatura interna demasiado alta. El proyector se apagará.	La alimentación ha sido desactivada automáticamente debido a recalentamiento interno. Realice los pasos siguientes. ① Revise si hay obstrucción en las entradas y salidas de aire del proyector, y asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del proyector. ② Si hay polvo acumulado alrededor de las entradas y/o salidas de aire, quítelo. Si no hay ningún problema con las rejillas de ventilación del proyector, compruebe que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en ámbar (sin destellar), y vuelva a encenderlo. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo destellando (a intervalos de 0,5 segundos) LAMP : – Mensaje : –	La alimentación ha sido desactivada automáticamente debido a recalentamiento interno. Esto hace que aparezca un cuadro de diálogo desplegando el texto del siguiente ítem la próxima vez que encienda el proyector. Siga los pasos indicados.
POWER : Verde estable TEMP : – LAMP : – Mensaje : El historial del proyector indica que fue apagado debido a alta temperatura. Revisar si hay obstrucción en las rejillas de ventilación.	La última vez que se utilizó el proyector, la alimentación se desactivó automáticamente debido a recalentamiento interno. Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia y realice los pasos siguientes. ① Revise si hay obstrucción en las entradas y salidas de aire del proyector, y asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del proyector. ② Si hay polvo acumulado alrededor de las entradas y/o salidas de aire, apague el proyector y quítelo. ③ Desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo estable LAMP : Rojo estable Mensaje : Problema con el ventilador. El proyector se apagará.	La alimentación ha sido desactivada automáticamente debido a problema del ventilador. Compruebe que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en ámbar (sin destellar), y que el ventilador se haya detenido. Tras comprobar el indicador POWER/STANDBY, desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo estable LAMP : – Mensaje : Hay un problema con el sistema. El proyector se apagará.	La alimentación ha sido desactivada automáticamente debido a problema del sistema. Tras comprobar que el indicador POWER/STANDBY está encendido en rojo (sin destellar), desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).

Indicador/Mensaje de error	Descripción y acción requerida
POWER : Verde estable TEMP : – LAMP : – Mensaje : Hay un problema con el sistema. Algunas funciones podrían no ejecutarse correctamente.	Ha ocurrido un problema con el sistema, lo cual podría ocasionar a su vez problemas con algunas funciones. Apague el proyector, desconecte el cable de alimentación del mismo y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia.
POWER : Verde estable TEMP : – LAMP : – Mensaje : Debido a algún motivo, no se pueden efectuar el zoom y el enfoque. Apague el proyector y vuélvalo a encender. Si el mensaje sigue apareciendo, solicite el servicio.	El zoom y el enfoque no se pueden realizar debido a algún problema en el circuito de la unidad óptica. Apague el proyector y vuélvalo a encender. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia.
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo estable LAMP : – Mensaje : –	El proyector fue apagado automáticamente debido a problema causado probablemente por ruido digital externo u algún otro motivo. Compruebe que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en rojo (sin destellar), y que el ventilador se haya detenido. Tras comprobar el indicador POWER/STANDBY, desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo destellando (a intervalos de 0,5 segundos) LAMP : Rojo destellando (a intervalos de 0,5 segundos) Mensaje : –	El proyector se apagó automáticamente debido a apagado o no encendido de la lámpara. Tras comprobar que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en rojo (sin destellar), desenchufe el cable de alimentación. Después de esperar un poco, vuelva a enchufarlo y encienda el proyector otra vez. Si el error persiste al volver a encenderlo, deje que el proyector se enfríe y luego reemplace la lámpara (las instrucciones de cambio de la lámpara están en la sección "Cambiar la lámpara" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector). Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo destellando (a intervalos de 2 segundos) LAMP : – Mensaje : –	El proyector se apagó automáticamente debido a error de memoria del proyector. Compruebe que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en rojo (sin destellar), y que el ventilador se haya detenido. Tras comprobar el indicador POWER/STANDBY, desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).

Indicador/Mensaje de error	Descripción y acción requerida
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Ámbar destellando (a intervalos de 1 segundo) LAMP : – Mensaje : –	El proyector se apagó automáticamente debido a apertura de la cubierta de la lámpara. Realice los pasos siguientes. ① Tras comprobar que el indicador POWER/STANDBY está encendido en rojo (sin destellar), desconecte el cable de alimentación del proyector. ② Compruebe que la cubierta de la lámpara se encuentre cerrada. ③ Conecte otra vez el cable de alimentación y vuelva a encender el proyector. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).
POWER : Verde estable TEMP : – LAMP : Rojo destellando (a intervalos de 1 segundo) Mensaje : Es hora de reemplazar la lámpara. Utilizar el procedimiento descrito en la guía del usuario para reemplazar la lámpara cuanto antes.	Es el momento de cambiar la lámpara. Cambie la lámpara siguiendo los pasos en "Cambiar la lámpara" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector. Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia.
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : – LAMP : Rojo estable Mensaje : ¡La lámpara ha excedido su duración de servicio! El proyector no se encenderá hasta que cambie la lámpara.	Se ha excedido la duración máxima admisible de la lámpara y el proyector no se encenderá. Cambie la lámpara siguiendo los pasos en "Cambiar la lámpara" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

Español

Solución de problemas del proyector

Siempre que experimente cualquier problema con el proyector, verifique los ítemes siguientes.

Problema	Causa y acción recomendada	Vea
El proyector no se activa cuando se presiona la tecla [⏻] (alimentación).	Si el indicador POWER/STANDBY no está iluminado, el cable de alimentación de CA puede no estar conectado correctamente. ➔ **Asegúrese de que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente al proyector y al tomacorriente (vea "Activando la alimentación del proyector").**	página 10
	Si el indicador TEMP o LAMP permanecen destellando o iluminados, significa que algún tipo de error ha ocurrido. ➔ **Vea "Indicadores de error y mensajes de advertencia" en "Indicadores".**	página 16
El proyector no proyecta ninguna imagen desde el dispositivo conectado.	La computadora o dispositivo de video conectado puede no estar activado, o puede no estar generando una señal de video. ➔ **Asegúrese de que la computadora o dispositivo de video conectado está activado, y realice la operación requerida para generar una señal de video.**	—
	La fuente de entrada correcta no está seleccionada en el proyector. ➔ **En el proyector, seleccione la fuente de entrada que corresponda con el dispositivo cuya imagen está intentado proyector (vea "Seleccionando la Fuente de Entrada").**	página 13
El proyector no proyecta correctamente la imagen desde el dispositivo conectado.	Las imágenes pueden no proyectarse correctamente cuando tiene el terminal de salida de componente de un dispositivo de video, conectado al terminal de entrada RGB del proyector. ➔ **Trate de usar el terminal de entrada VIDEO (vea "Conectando a un dispositivo de video estándar").**	página 9
Cuando se selecciona RGB/ Componente como la fuente de entrada, el color de la imagen proyectada o la imagen propiamente dicha está anormal.	Podría seleccionarse una opción incorrecta ("Componente" o "RGB") para la configuración "Ajustes de entrada → Entrada RGB" en el menú de configuración. La imagen no será proyectada correctamente si se selecciona "Componente" mientras el terminal de entrada RGB del proyector está conectado al terminal de salida RGB de una computadora, o si se selecciona "RGB" mientras el terminal de entrada RGB del proyector está conectado al terminal de salida del video compuesto de un dispositivo de video. ➔ **Utilice el menú de configuración para cambiar la configuración "Ajustes de entrada → Entrada RGB" a "Auto" para corregir el problema.**	Guía de referencia (CD-ROM)

Problema	Causa y acción recomendada	Vea
El controlador remoto no funciona.	La pila del controlador remoto puede estar agotada. ➔ **Reemplace la pila (vea “Reemplazando la pila del controlador remoto”).**	página 6
	El controlador remoto puede estar muy alejado del proyector. ➔ **Asegúrese que el controlador remoto está dentro de la gama permisible cuando lo opere.**	Guía de referencia (CD-ROM)
El indicador TEMP o LAMP está destellando o iluminado.	➔ **Vea “Indicadores de error y mensajes de advertencia” en “Indicadores”.**	página 16
El mensaje “Es hora de reemplazar la lámpara.” está siendo proyectado.	Es hora de reemplazar la lámpara. ➔ **Reemplace la lámpara (vea “Reemplazando la lámpara”).**	Guía de referencia (CD-ROM)
El mensaje “¡La lámpara ha excedido su duración de servicio!” estará siendo proyectado.	La duración permisible para la lámpara ha sido excedida, y el proyector no se activará. ➔ **Reemplace la lámpara (vea “Reemplazando la lámpara”).**	Guía de referencia (CD-ROM)

¡Importante!

Trate de realizar los pasos siguientes, lo cual puede retornar el proyector a la operación normal.

1. Presione la tecla [⏻] (alimentación) para desactivar la alimentación del proyector.
2. Después que finalice el enfriamiento del proyector y el ventilador se pare completamente, desenchufe el cable de alimentación de CA.
3. Enchufe de nuevo el cable de alimentación y active de nuevo el proyector.

   * Si el mensaje de confirmación de apagado no aparece cuando presiona la tecla [⏻] (alimentación), desenchufe el cable de alimentación de CA y espere por lo menos 10 minutos. Luego enchufe de nuevo el cable de alimentación y active de nuevo el proyector.

Servicio y soporte

¿Preguntas? Estamos a su servicio.
Visítenos en:www.infocus.com/service

Estamos para colaborar con su nueva adquisición. Podemos ayudarle...
- A determinar los tamaños de pantalla
- Con la documentación en otros idiomas
- A conectar las fuentes (TV, DVD, cable, satélite, juegos, etc.)
- A seleccionar accesorios opcionales
- Con los planes de protección y garantía del producto

EE. UU., Canadá, Latinoamérica Teléfono de atención al cliente **+1 (503) 685-8888** LÍNEA GRATUITA: **800-799-9911** Lunes a viernes, de 7 a.m. a 5 p.m.,hora del pacífico techsupport@infocus.com	**Pacífico asiático** Teléfono de atención al cliente Singapur: **+65 63539449** China: **800.828.2268** Australia: **1300-725-295** Ventas directas en Australia: **1800-885-841** Lunes a viernes, de 9 a.m. a 6 p.m. hora de Singapur asia-support@infocus.com	**Europa, Medio Oriente, África** Teléfono de atención al cliente **+31 (0)36 539 2820** Lunes a viernes, de 8:30 a 18, hora de la zona central europea emea.support@infocus.com

⚠ **Advertencia**	● la lámpara Hg contiene mercurio. Maneje la lámpara de conformidad con las leyes de desechos de su localidad. Vea www.lamprecycle.org

Declaración de conformidad

Fabricante: InFocus Corporation, 27500 SW Parkway Ave. Wilsonville, Oregon 97070-8238 EE. UU.
Oficina europea: Louis Armstrongweg 110, 1311 RL Almere, Países Bajos
Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este proyector cumple con las siguientes normas y directivas: Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 2004/108/EC, EMC: EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, Directiva de baja tensión 73/23/EEC, enmendada por 93/68/EEC, Seguridad: IEC 60950-1:1.ª edición

Marcas comerciales

Apple, Macintosh y PowerBook son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc. IBM es una marca comercial o una marca registrada de International Business Machines, Inc. Microsoft, PowerPoint y Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation. Adobe y Acrobat son marcas comerciales o marcas registradas de Adobe Systems Incorporated. InFocus, In Focus e INFOCUS (estilizado), LP, LiteShow, ScreenPlay, LitePort, ASK y Proxima son marcas registradas o marcas comerciales de InFocus Corporation en los Estados Unidos y otros países.

Aviso de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase A, según el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección aceptable contra interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede desprender energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias dañinas a la radiocomunicación. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario deberá corregir dicha interferencia a cargo suyo. Los cambios o modificaciones a este equipo no aprobados expresamente por InFocus Corp. pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

EN 55022 Advertencia

Éste es un producto de clase A. En un ambiente doméstico puede causar interferencia radioeléctrica, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas apropiadas. Su uso normal es en una sala de conferencias, sala de reuniones o auditorio.

Canadá

Este aparato digital de clase A cumple con la norma ICES-003 canadiense.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Aprobaciones de agencias de los productos modelos: W150

UL, CUL, NOM, IRAM, GOST, C-tick
Es posible que se apliquen otras aprobaciones específicas de países. Vea la etiqueta de certificación del producto.

InFocus se reserva el derecho de alterar las prestaciones y especificaciones del producto en cualquier momento y sin aviso previo.